



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 16.2.2021 г.  
COM(2021) 72 final

2021/0037 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за сключване на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото  
рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на  
Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, и на протокола за  
неговото изпълнение**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **• Основания и цели на предложението**

Въз основа на препоръката на Европейската комисия Съветът упълномощи Европейската комисия да проведе преговори от името на Европейския съюз за ново споразумение между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, както и протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие. Преговорите завършиха с парафиране на споразумението и на протокола на 11 януари 2021 г. Новото споразумение отменя и заменя съществуващата спогодба, влязла в сила на 28 юни 2007 г.<sup>1</sup>, и обхваща период от шест години (2021—2026 г.), считано от датата на временното му прилагане, който може да бъде подновен с мълчаливо съгласие. Новият протокол обхваща период от четири години (2021—2024 г.), считано от датата на временното му прилагане по член 15, т.е. датата, на която е подписан от страните, и може да бъде удължен с две години, ако страните се споразумеят за това.

Целта на настоящото предложение е Съветът да разреши подписването и временното прилагане на споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство и на протокола за неговото изпълнение.

#### **• Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Действащата понастоящем Спогодба за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Дания и автономното правителство на Гренландия, от друга<sup>2</sup>, беше подписана на 28 юни 2007 г. и влезе в сила на 2 ноември 2007 г. със срок на действие шест години. Спогодбата се подновява с мълчаливо съгласие на всеки шест години, като последното удължаване на нейния срок е от 1 януари 2019 г. Въз основа на това действащият в момента петгодишен протокол<sup>3</sup> към Спогодбата за партньорство в областта на рибарството започна да се прилага на 1 януари 2016 г.<sup>4</sup> (т.е. срокът му изтече на 31 декември 2020 г.), като в него се определят възможностите за риболов за флота на Съюза и съответното финансово участие, което трябва да бъде платено от Съюза и корабособствениците от ЕС.

Новото споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство и протоколът за неговото изпълнение са насочени към приоритетите на реформираната обща политика в областта на рибарството<sup>5</sup> и нейното външно измерение<sup>6</sup>, като целта е да се съхрани и укрепи стратегическото партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и правителствата на Гренландия и Дания.

Целта на протокола е на корабите на Съюза да се предоставят възможности за риболов във водите на Гренландия въз основа на най-добрите налични научни становища и при спазване на препоръките на Международния съвет за изследване на морето (ICES), Организацията за риболова в северозападната част на Атлантическия океан (NAFO) и

<sup>1</sup> <https://www.consilium.europa.eu/bg/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2007046&DocLanguage=en>

<sup>2</sup> ОВ L 172, 30.6.2007 г.

<sup>3</sup> ОВ L 305, 21.11.2015 г., стр. 1.

<sup>4</sup> <https://www.consilium.europa.eu/bg/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>

<sup>5</sup> ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

<sup>6</sup> Заклучения на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството.

Комисията за риболова в североизточните части на Атлантическия океан (NEAFC). Позицията на Комисията се основава частично върху резултатите от оценката на предишното споразумение и на протокола към него, както и на прогнозната оценка за необходимостта от сключване на ново споразумение и нов протокол. Протоколът също така позволява на Европейския съюз и на Гренландия да работят в по-тясно сътрудничество, така че да се насърчи отговорното използване на рибните ресурси във водите на Гренландия и да се подпомогнат полаганите от нейното правителство усилия за развитие на риболовния отрасъл, което е в интерес и на двете страни.

Видовете, обхванати от новия протокол, са атлантическа треска, пелагичен морски костур, дънен морски костур, черна писия, северна скарида, макрурус, мойва и скумрия. В новия протокол се предвиждат възможности за риболов за 12 кораба. Пряк риболовен интерес от него имат шест държави — членки на ЕС: Дания, Франция, Германия, Полша, Литва и Швеция; такъв интерес, макар в по-малка степен, имат също Испания и Португалия.

В замяна на предоставените възможности за риболов ЕС ще отпусне на Гренландия годишна финансова компенсация в размер на 16 521 754 EUR, от които 2 931 000 EUR са предназначени за подпомагане на нейната политика в областта на рибарството.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Договарянето на ново споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство и на протокол за неговото изпълнение е част от външната дейност на ЕС по отношение на отвъдморските страни и територии.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ**

- **Правно основание**

Правното основание е член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, с който се установява общата политика в областта на рибарството, както и член 218, параграф 6, буква а), подточка v) и параграф 7 от същия договор, в който се предвиждат сключването на споразумения между Съюза и трети държави и възможността преговарящият да бъде упълномощен да одобри от името на Съюза изменения на споразумението, които са приети по опростена процедура или от орган, създаден със споразумението.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз.

- **Пропорционалност**

Предложението е пропорционално на определената в член 31 от Регламента за общата политика в областта на рибарството цел за осигуряване на правна, екологична, икономическа и социална рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от корабите на ЕС във водите на трети държави. То е съобразено както с посочените разпоредби, така и със съдържащите се в член 32 от същия регламент разпоредби относно финансовата помощ за трети държави.

### **3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Последващата оценка беше извършена между април и август 2019 г. По време на последващата оценка на протокола за периода 2016—2020 г. бяха проведени консултации със заинтересованите страни. Беше извършено и допитване до експерти на държавите членки в рамките на технически срещи. В хода на тези консултации се наложи изводът, че би било целесъобразно да се поднови протоколът с правителствата на Гренландия и Дания. Това подновяване беше счетено за целесъобразно най-вече поради следните причини: от една страна, тъй като споразумението за партньорство в областта на рибарството и протоколът имат съществено значение за нуждите на ЕС, свързани с осигуряване на достъп на неговия флот и подпомагане на научното сътрудничество и устойчивата експлоатация, а от друга страна, тъй като споразумението е от значение за правителството на Гренландия по отношение на сътрудничеството с ЕС.

- **Консултации със заинтересованите страни**

В рамките на оценката бяха проведени консултации с държавите членки, представители на сектора и международни организации на гражданското общество, както и с органа за управление на рибарството и представители на гражданското общество на Гренландия. Бяха проведени също така дискусии в рамките на Консултативния съвет по далечно плаване.

- **Събиране и използване на експертни становища**

В съответствие с разпоредбите на член 31, параграф 10 от Регламента за общата политика в областта на рибарството Комисията възложи на независим консултант извършването на последващата и предварителната оценка.

### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Годишното финансово участие на Европейския съюз възлиза на 16 521 754 EUR и е въз основа на:

а) годишна сума за достъп до рибните ресурси за предвидените в протокола категории, определена в размер на 13 590 754 EUR за срока на действие на протокола;

б) подкрепа за развитието на гренландската секторна политика в областта на рибарството в размер на 2 931 000 EUR за срока на действие на протокола. Тази подкрепа отговаря на целите на националната политика в областта на устойчивото управление на морските рибни ресурси на Гренландия за целия срок на действие на протокола.

Годишният размер на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се определя в рамките на годишната бюджетна процедура, включително за бюджетния ред с резервни средства, по отношение на протоколите, които още не са влезли в сила към началото на годината<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> В съответствие с Междунституционалното споразумение относно сътрудничеството по бюджетни въпроси (2013/C 373/01).

## **5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

- **Планове за изпълнение и механизми за наблюдение, оценка и докладване**

Механизмът за наблюдение е предвиден в протокола за изпълнение на новото споразумение за партньорство.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, и на протокола за неговото изпълнение**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) и параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент<sup>8</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Комисията проведе преговори от името на Европейския съюз за ново Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна („споразумение за партньорство“), както и за нов протокол за неговото изпълнение.
- (2) Преговорите завършиха с парафиране на споразумението за партньорство и на протокола за неговото изпълнение на 11 януари 2021 г.
- (3) Със споразумението за партньорство се отменя предишната спогодба, сключена между Европейската общност, от една страна, и правителството на Дания и автономното правителство на Гренландия, от друга страна, която влезе в сила на 28 юни 2007 г.
- (4) В съответствие с Решение 2021/.../ЕС на Съвета<sup>9</sup> новото споразумение за партньорство и протоколът за неговото изпълнение бяха подписани на ... [да се въведе датата на подписване].
- (5) Споразумението за партньорство и протоколът за неговото изпълнение се прилагат временно от датата на тяхното подписване.
- (6) Споразумението за партньорство и протоколът за неговото изпълнение следва да бъдат одобрени от името на Европейския съюз.
- (7) По силата на член 12 от споразумението се създава Съвместен комитет, който отговаря за контрола по изпълнението на споразумението. Наред с това, в съответствие с членове 4 и 7 от протокола, Съвместният комитет може да одобрява някои изменения в протокола. За да се улесни одобряването на такива изменения, е целесъобразно на Комисията да се предоставят правомощия, при

---

<sup>8</sup>

<sup>9</sup> ОВ L [...], [...], стр. [...].

спазване на определени условия, да одобрява измененията по опростена процедура,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна („споразумението за партньорство“) и протоколът за неговото изпълнение се одобряват от името на Съюза.

Текстовете на споразумението и на протокола се съдържат в приложение I към настоящото решение.

#### *Член 2*

В съответствие с разпоредбите и условията, посочени в приложение II към настоящото решение, Комисията е оправомощена да одобрява от името на Съюза измененията на протокола, които са приети от Съвместния комитет, създаден по силата на член 12 от споразумението.

#### *Член 3*

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза уведомяването, предвидено в член 20 от споразумението в областта на рибарството и в член 14 от протокола за неговото изпълнение.

#### *Член 4*

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### *Член 5*

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за Решение на Съвета за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, и на протокола за неговото изпълнение.

#### 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД<sup>10</sup>

11 — Морско дело и рибарство

11.03 — Задължителни вноски в регионалните организации за управление на рибарството и в други международни организации и споразумения за устойчиво рибарство.

11.03.01 — Установяване на рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовните кораби на Съюза във водите на трети държави

#### 1.3. Естество на предложението/инициативата

X Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие след пилотен проект/подготвително действие**<sup>11</sup>

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуващо действие**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **действие, пренасочено към ново действие**

#### 1.4. Цели

##### 1.4.1. *Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата*

Договарянето и сключването на споразумения за партньорство в областта на устойчивото рибарство (СПОУР) с трети държави отговаря на общата цел за осигуряване на достъп на риболовните кораби на ЕС до риболовните зони на трети държави и за развиване на партньорство с тези държави с оглед укрепване на устойчивата експлоатация на рибните ресурси извън водите на ЕС.

СПОУР осигуряват също така съгласуваност между принципите, регулиращи общата политика в областта на рибарството, и заложените в други европейски политики ангажименти (устойчиво използване на ресурсите на трети държави, борба с незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, интеграция на държавите партньори в глобалната икономика, както и по-добро политическо и финансово управление на рибарството).

<sup>10</sup>

УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

<sup>11</sup>

Съгласно член 54, параграф 2, буква а) или б) от Финансовия регламент.

#### 1.4.2. Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД

##### Конкретна цел № 1

Да се допринесе за устойчивия риболов извън водите на ЕС, да се поддържа европейското присъствие в отдалечените риболовни райони и да се защитят интересите на европейския сектор на рибарството и интересите на потребителите чрез договаряне и сключване на съгласувани с други европейски политики СПОУР с крайбрежни държави.

#### 1.4.3. Очаквани резултати и въздействие

*Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/целевите групи.*

Сключването на споразумението и на протокола за неговото изпълнение дава възможност за продължаване и укрепване на стратегическото партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Гренландия. Сключването на протокола ще създаде възможности за риболов за корабите на Съюза в риболовната зона на Гренландия.

Споразумението и протоколът също така ще помогнат да се подобрят управлението и опазването на рибните ресурси чрез финансова подкрепа (секторна подкрепа) за изпълнение на програмите, приети на национално равнище от държавата партньор, и по-конкретно за засилване на наблюдението, контрола и надзора.

На последно място, споразумението и протоколът ще допринесат за устойчивата експлоатация от страна на Гренландия на нейните морски ресурси и за гренландския сектор на рибарството, като насърчават растежа, свързан с икономическите дейности в областта на рибарството.

#### 1.4.4. Показатели за резултатите и за въздействието

*Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.*

Процент на оползотворяване на възможностите за риболов (процентен дял на годишно използваните разрешения за риболов спрямо наличните възможности съгласно протокола).

Данни за улова (събиране и анализ) и търговска стойност на споразумението.

Принос към заетостта и добавената стойност в ЕС и към стабилизиране на пазара на ЕС (заедно с други СПОУР).

Принос към подобряването на изследователската работа, надзора и контрола на риболовната дейност от държавата партньор и към развитието на нейния сектор на рибарството.

#### 1.5. Мотиви за предложението/инициативата

##### 1.5.1. Изисквания, които трябва да бъдат изпълнени в краткосрочна или дългосрочна перспектива

Предвижда се новото споразумение и протоколът за неговото изпълнение да се прилагат временно от датата на подписване, за да се ограничи прекъсването на риболовните операции, които в момента се извършват по силата на действащия протокол.

Новото споразумение и протоколът ще осигурят рамка за риболовните дейности на флота на Съюза в риболовната зона на Гренландия и ще позволят на корабособствениците от ЕС да подават заявления за разрешения за извършване на риболов в тази зона. С тях също така се укрепва сътрудничеството между ЕС и Гренландия, като целта е да се насърчи развитието на устойчива политика в областта на рибарството. В споразумението и протокола по-конкретно се предвижда наблюдение на корабите чрез VMS и съобщаване на данните за улова по електронен път. Секторната подкрепа, предоставяна съгласно протокола, ще помогне на Гренландия да изпълнява националната си стратегия в областта на рибарството.

1.5.2. *Добавена стойност от участието на ЕС*

В случай че Съюзът не договори ново споразумение и протокол, това би възпрепятствало риболовните дейности на неговите кораби, тъй като действащото в момента споразумение съдържа клауза, изключваща риболовни дейности, които не се извършват съгласно протокола към споразумението. Следователно е налице ясно изразена добавена стойност за флота за далечно плаване на ЕС. Протоколът предоставя също така рамка за засилено сътрудничество между Съюза и Гренландия.

1.5.3. *Изводи от подобен опит в миналото*

Средствата, предоставени като финансова компенсация за достъпа съгласно СПОУР, представляват приходи в националния бюджет на Гренландия, които не са определени за конкретни цели. Независимо от това средствата, предназначени за секторна подкрепа, се предоставят (обикновено чрез вписване в годишния закон за държавния бюджет) на компетентното министерство по въпросите на рибарството, като това е условие за сключването и наблюдението на СПОУР. Тези финансови ресурси са съвместими с други източници на финансиране от други международни донори за осъществяването на проекти и/или програми в сектора на рибарството, провеждани на национално равнище.

1.5.4. *Съгласуваност и възможности за полезно взаимодействие с други подходящи инструменти*

Не е приложимо.

1.6. **Срок на действие и финансово отражение**

Предложение с **ограничен срок на действие**

- X Предложение/инициатива в сила от 2021 г. до 2026 г.
- X Финансово отражение — от 2021 г. до 2025 г.

☐ Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**

- Изпълнение с период на започване на дейност от ГГГГ до ГГГГ,
- последван от функциониране с пълен капацитет.

## 1.7. Планирани методи на управление<sup>12</sup>

### X Пряко управление от Комисията

– X от нейните служби, включително от нейния персонал в делегациите на Съюза;

– ☐ от изпълнителните агенции

☐ Споделено управление с държавите членки

☐ Непряко управление чрез възлагане на задачи по изпълнението на бюджета на:

– ☐ трети държави или на органите, определени от тях;

– ☐ международни организации и техните агенции (да се уточни);

– ☐ ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд;

– ☐ органите, посочени в членове 208 и 209 от Финансовия регламент;

– ☐ публичноправни органи;

– ☐ частноправни органи със задължение за обществена услуга, доколкото предоставят подходящи финансови гаранции;

– ☐ органи, уредени в частното право на държава членка, на които е възложено осъществяването на публично-частно партньорство и които предоставят подходящи финансови гаранции;

– ☐ лица, на които е възложено изпълнението на специфични дейности в областта на ОВППС съгласно дял V от ДЕС и които са посочени в съответния основен акт.

– Ако е посочен повече от един метод на управление, да се поясни в частта „Забележки“.

Забележки

|  |
|--|
|  |
|--|

## 2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

### 2.1. Правила за мониторинг и докладване

Да се посочат честотата и условията.

Комисията (ГД „Морско дело и рибарство“) осигурява редовно наблюдение върху изпълнението на протокола по отношение на оползотворяването на възможностите за риболов от страна на операторите, данните за улова и спазването на изискванията за секторната подкрепа.

Освен това в СПОУР се предвижда поне по едно ежегодно заседание на Съвместния комитет, по време на което Комисията и Гренландия да разгледат изпълнението на споразумението и на протокола, като при необходимост внесат корекции в програмното планиране и във финансовото участие.

<sup>12</sup>

Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_bg.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_bg.html)

## 2.2. Система за управление и контрол

### 2.2.1. Установени рискове

Плащанията се извършват отделно за вноските във връзка с достъпа и вноските за секторна подкрепа.

Плащанията във връзка с достъпа се извършват ежегодно на датата на годишнината на протокола, с изключение на първата година, когато плащането се извършва в срок от три месеца след началната дата на временното прилагане. Достъпът на корабите се контролира чрез издаването на разрешения за риболов.

Първото плащане на помощта ще бъде в срок от три месеца след началото на временното прилагане, при условие че се постигне договореност за годишна и многогодишна програма за изпълнение; за следващите години плащанията ще бъдат обвързани с постигнатите резултати. Постигнатите резултати и степента на изпълнение ще бъдат подложени на наблюдение в съответствие с Насоките за изпълнение на секторната подкрепа за политиката в областта на рибарството на Гренландия, за които страните трябва да се договорят, като това ще стане на базата на доклади или на документални свидетелства, предоставени от държавата партньор.

### 2.2.2. Информация за изградената система за вътрешен контрол

Установеният риск се състои в недостатъчното използване на възможностите за риболов от корабособствениците от ЕС и в недостатъчното или забавеното използване на средствата, предназначени за финансиране на гренландската секторна политика в областта на рибарството. Предвижда се задълбочен диалог за програмното планиране и изпълнението на секторната политика съгласно споразумението и протокола. Съвместният анализ на резултатите, посочен в член 4 от протокола, също представлява част от тези методи за контрол. Наред с това в споразумението и протокола се предвиждат конкретни клаузи за временното им преустановяване при определени условия и обстоятелства.

### 2.2.3. Оценка на разходите и ползите от проверките и на очакваната степен на риска от грешки

Плащанията на разходите за достъп по силата на СПОУР са обект на проверки, с които да се гарантира, че съответстват на разпоредбите на международните споразумения. Целта на проверките, свързани със секторната подкрепа, е да се извърши наблюдение на нейното изпълнение. Наблюдението се извършва от персонала на Комисията в делегациите на ЕС, както и по време на заседанията на Съвместния комитет. За оценяването на напредъка се използва матрица за многогодишно програмно планиране. В случай че напредъкът е недостатъчен, не се пристъпва към изплащане на следващия транш или е възможно неговият размер да се намали. Общите разходи за проверки на всички СПОУР се изчисляват на около 1,8 % (от финансовото участие за 2018 г.). Процедурите за проверки на СПОУР до голяма степен са на базата на основни регулаторни изисквания. Ако не бъдат установени слабости, които биха могли да окажат съществено отражение върху законосъобразността и редовността на финансовите трансакции, проверките се считат за ефективни. Средният процент на грешка се оценява на 0,0 %.

### **2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности**

*Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.*

Комисията се ангажира да установи политически диалог и редовно съгласуване с Гренландия с цел подобряване на управлението на споразумението и протокола и укрепване на приноса на Съюза към устойчивото управление на ресурсите. Всяко извършено от Комисията плащане по СПОУР е съобразено с нейните правила и обичайните ѝ бюджетни и финансови процедури. Това се отнася по-специално до пълното идентифициране на банковите сметки на третите държави, по които се превеждат сумите по финансовото участие. В съответствие с член 3, параграф 6 от протокола финансовото участие за достъп и финансовото участие за развитието на сектора се внасят по бюджетна сметка.

### 3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и бюджетните редове.

| Функция от многогодишната финансова рамка | Бюджетен ред                                                                                                                                                  | Вид на разхода                   | Финансов принос                  |                                     |                  |                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                           | Номер                                                                                                                                                         | Многогод./едногод. <sup>13</sup> | от държави от ЕАСТ <sup>14</sup> | от държави кандидатки <sup>15</sup> | от трети държави | по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент |
|                                           | 11.03.01<br>Установяване на рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовни кораби на Европейския съюз във водите на трети държави (СУР) | Многого д.                       | НЕ                               | НЕ                                  | НЕ               | НЕ                                                                  |

- Поискани нови бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и бюджетните редове.

| Функция от многогодишната финансова рамка | Бюджетен ред  | Вид на разхода     | Финансов принос    |                       |                  |                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------------|-----------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                           | Номер         | Многогод./едногод. | от държави от ЕАСТ | от държави кандидатки | от трети държави | по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент |
|                                           | [XX.YY.YY.YY] |                    | ДА/НЕ              | ДА/НЕ                 | ДА/НЕ            | ДА/НЕ                                                               |

<sup>13</sup> Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / Едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

<sup>14</sup> ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

<sup>15</sup> Държави кандидатки и, ако е приложимо, потенциални кандидатки от Западните Балкани.

### 3.2. Очаквано отражение върху разходите

#### 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                                  |            |                                          |
|--------------------------------------------------|------------|------------------------------------------|
| <b>Функция от многогодишната финансова рамка</b> | <b>№ 2</b> | <b>Устойчив растеж: природни ресурси</b> |
|--------------------------------------------------|------------|------------------------------------------|

| ГД: „Морско дело и рибарство“                                                                           |                  |                  | 2021 г.       | 2022 г.       | 2023 г.       | 2024 г.       | 2025 г.       | 2026 г.       | ОБЩО                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| • Бюджетни кредити за оперативни разходи                                                                |                  |                  |               |               |               |               |               |               |                       |
| Бюджетен ред <sup>16</sup> 11.03.01                                                                     | Поети задължения | (1a)             | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
|                                                                                                         | Плащания         | (2a)             | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
| Бюджетен ред                                                                                            | Поети задължения | (1b)             |               |               |               |               |               |               |                       |
|                                                                                                         | Плащания         | (2b)             |               |               |               |               |               |               |                       |
| Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми <sup>17</sup> |                  |                  |               |               |               |               |               |               |                       |
| Бюджетен ред                                                                                            |                  | (3)              |               |               |               |               |               |               |                       |
| <b>ОБЩО бюджетни кредити</b>                                                                            | Поети задължения | = 1a +<br>1b + 3 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |

<sup>16</sup>

Съгласно официалната бюджетна номенклатура.

<sup>17</sup>

Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (придирни редове ВА), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

|                                 |                     |                     |               |               |               |               |               |               |                       |
|---------------------------------|---------------------|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| за ГД „Морско дело и рибарство“ | Плащания            | = 2a +<br>2b<br>+ 3 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
|                                 | Поети<br>задължения | (4)                 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
|                                 | Плащания            | (5)                 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |

|                                                                                                  |                     |         |               |               |               |               |               |               |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| • ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за специфични програми |                     | (6)     |               |               |               |               |               |               |                       |
| <b>ОБЩО бюджетни кредити<br/>за ФУНКЦИЯ 2</b><br>от многогодишната финансова рамка               | Поети<br>задължения | = 4 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |
|                                                                                                  | Плащания            | = 5 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |

**Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:**

|                                                                                                  |                     |     |               |               |               |               |               |               |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| • ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи                                                    | Поети<br>задължения | (4) | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |
|                                                                                                  | Плащания            | (5) | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |
| • ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за специфични програми |                     | (6) |               |               |               |               |               |               |                       |

|                                                                                                           |                       |         |               |               |               |               |               |               |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------|
| <b>ОБЩО бюджетни кредити<br/>по ФУНКЦИИ 1—4</b><br>от многогодишната финансова рамка<br>(референтна сума) | Постигнати задължения | = 4 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305</b><br><b>24</b> |
|                                                                                                           | Плащания              | = 5 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305</b><br><b>24</b> |

|                                                  |          |                           |
|--------------------------------------------------|----------|---------------------------|
| <b>Функция от многогодишната финансова рамка</b> | <b>5</b> | „Административни разходи“ |
|--------------------------------------------------|----------|---------------------------|

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                 |                  | Година<br>2021 | Година<br>2022 | Година<br>2023 | Година<br>2024 | Година<br>2025 | Година<br>2026 | ОБЩО |
|---------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------|
| ГД: <.....>                     |                  |                |                |                |                |                |                |      |
| • Човешки ресурси               |                  |                |                |                |                |                |                |      |
| • Други административни разходи |                  |                |                |                |                |                |                |      |
| <b>ОБЩО ГД &lt;.....&gt;</b>    | Бюджетни кредити |                |                |                |                |                |                |      |

|                                                                                |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната финансова рамка | (Общо задължения = поети плащания) |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                                                                  |                  | Година<br>2021 <sup>18</sup> | Година<br>2022 | Година<br>2023 | Година<br>2024 | Година<br>2025 | Година<br>2026 | ОБЩО             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—5</b><br>от многогодишната финансова рамка | Поети задължения | 16,5217<br>54                | 16,5217<br>54  | 16,5217<br>54  | 16,5217<br>54  | 16,5217<br>54  | 16,52175<br>4  | <b>99,130524</b> |
|                                                                                  | Плащания         | 16,5217<br>54                | 16,5217<br>54  | 16,5217<br>54  | 16,5217<br>54  | 16,5217<br>54  | 16,52175<br>4  | <b>99,130524</b> |

<sup>18</sup>

Година N е годината, през която започва да се изпълнява предложението/инициативата.

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- ☐ Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- ☐ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

| Да се посочат<br>целите и<br>крайните<br>продукти<br><br>↓ |                   |                               | 2021 г. |               | 2022 г. |               | 2023 г. |               | 2024 г. |               | 2025 г. |               | 2026 г.       | ОБЩО     |                 |
|------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|---------|---------------|---------|---------------|---------|---------------|---------|---------------|---------|---------------|---------------|----------|-----------------|
|                                                            |                   |                               |         |               |         |               |         |               |         |               |         |               |               |          |                 |
|                                                            | Вид <sup>19</sup> | Сре<br>дни<br>раз<br>ход<br>и | Номер   | Разхо<br>ди   | Номер   | Разхо<br>ди   | Номер   | Разхо<br>ди   | Номер   | Разхо<br>ди   | Номер   | Разхо<br>ди   |               | Общ брой | Общо<br>разходи |
| КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 <sup>20</sup> ...                        |                   |                               |         |               |         |               |         |               |         |               |         |               |               |          |                 |
| — Достъп                                                   | Годишно           |                               |         | 13,590<br>754 |         | 13,590<br>754 |         | 13,590<br>754 |         | 13,590<br>754 |         | 13,590<br>754 | 13,59075<br>4 |          | 81,54452<br>4   |
| — Секторна                                                 | Годишно           |                               |         | 2,931         |         | 2,931         |         | 2,931         |         | 2,931         |         | 2,931         | 2,931         |          | 17,58600        |
| — Резултат                                                 |                   |                               |         |               |         |               |         |               |         |               |         |               |               |          |                 |
| Междинен сбор за конкретна цел<br>№ 1                      |                   |                               |         |               |         |               |         |               |         |               |         |               |               |          |                 |
| ОБЩО                                                       |                   |                               |         | 16,52<br>1754 |         | 16,52<br>1754 |         | 16,52<br>1754 |         | 16,52<br>1754 |         | 16,52<br>1754 | 16,5217<br>54 |          | 99,1305<br>24   |

<sup>19</sup> Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

<sup>20</sup> Съгласно описанието в точка 1.4.2. „Конкретни цели...“

### 3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

#### 3.2.3.1. Резюме

- ☐ Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- ☐ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|  | Година<br>N <sup>21</sup> | Година<br>N+1 | Година<br>N+2 | Година<br>N+3 | Добавят се толкова години, колкото е<br>необходимо, за да се обхване<br>продължителността на отражението (вж.<br>точка 1.6). | ОБЩО |
|--|---------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|--|---------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|

|                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната<br>финансова рамка                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Човешки ресурси                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Други административни<br>разходи                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Междинен сбор за</b><br><b>ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната<br>финансова рамка |  |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Извън</b><br><b>ФУНКЦИЯ 5</b> <sup>22</sup><br>от многогодишната<br>финансова рамка           |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Човешки ресурси                                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Други разходи<br>с административен<br>характер                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Междинен сбор</b><br><b>извън</b><br><b>ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната<br>финансова рамка |  |  |  |  |  |  |  |  |

|             |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>ОБЩО</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

Бюджетните кредити, необходими за човешки ресурси и други разходи с административен характер, ще бъдат покрити от бюджетни кредити на ГД, които вече са определени за управлението на действието и/или които са

<sup>21</sup>

Година N е годината, през която започва да се изпълнява предложението/инициативата.

<sup>22</sup>

Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове ВА), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

переразпределени в рамките на ГД, при необходимост заедно с допълнително отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

### 3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- ☒ Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси
- ☐ Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

|                                                                                    | Година N        | Година N+1 | Година N+2 | Година N+3 | Добавят се толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6). |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>• Должности в щатното разписание (должностни лица и срочно наети служители)</b> |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)                             |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| XX 01 01 02 (Делегации)                                                            |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)                                           |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| 10 01 05 01 (Преки научни изследвания)                                             |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| <b>• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ)<sup>23</sup></b> |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ, ПНА от общия финансов пакет)                                |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| XX 01 02 02 (ДНП, МП, КНЕ, ПНА и МЕД в делегациите)                                |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| XX 01 04 гг <sup>24</sup>                                                          | — в централата  |            |            |            |                                                                                                                     |
|                                                                                    | — в делегациите |            |            |            |                                                                                                                     |
| XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки научни изследвания)                           |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| 10 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Преки научни изследвания)                             |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| Други бюджетни редове (да се посочат)                                              |                 |            |            |            |                                                                                                                     |
| <b>ОБЩО</b>                                                                        |                 |            |            |            |                                                                                                                     |

XX е съответната област на политиката или съответният бюджетен дял.

<sup>23</sup> ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация.

<sup>24</sup> Подтаван за външния персонал, покрит с бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове ВА).

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

|                                          |  |
|------------------------------------------|--|
| Длъжностни лица и срочно наети служители |  |
| Външен персонал                          |  |

### 3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- ☒ Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- ☐ Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Отнася се за използването на бюджетния ред с резервни средства (глава 40).

- ☐ Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка.

Да се обясни какво е необходимо, като се посочат съответните функции, бюджетни редове и суми.

### 3.2.5. Финансов принос от трети страни

- ☒ Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни
- ☐ Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

|                                        | Година<br>N | Година<br>N+1 | Година<br>N+2 | Година<br>N+3 | Добавят се толкова години,<br>колкото е необходимо, за да се<br>обхване продължителността на<br>отражението (вж. точка 1.6). |  |  | Общо |
|----------------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------|
| Да се посочи<br>съфинансиращият орган  |             |               |               |               |                                                                                                                              |  |  |      |
| ОБЩО съфинансирани<br>бюджетни кредити |             |               |               |               |                                                                                                                              |  |  |      |

### 3.3. Очаквано отражение върху приходите

- ☐ Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- ☐ Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
  - ☐ върху собствените ресурси
  - ☐ върху разните приходи

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

| Приходен<br>ред: | бюджетен | Налични<br>бюджетни<br>кредити за<br>текущата<br>финансова<br>година | Отражение на предложението/инициативата <sup>25</sup> |               |               |               |                                                                                                                              |  |
|------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                  |          |                                                                      | Година<br>N                                           | Година<br>N+1 | Година<br>N+2 | Година<br>N+3 | Добавят се толкова години, колкото е<br>необходимо, за да се обхване<br>продължителността на отражението<br>(вж. точка 1.6). |  |
| Статия .....     |          |                                                                      |                                                       |               |               |               |                                                                                                                              |  |

За разните целеви приходи да се посочат съответните разходни бюджетни редове.

|  |
|--|
|  |
|--|

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>25</sup>

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.